

## INTERPRETACION DEL PATRIMONIO CULTURAL EN EL TURISMO SOSTENIBLE

Kekutt Elisa

Tea Consultora - Argentina

[kekuttelisa@hotmail.com](mailto:kekuttelisa@hotmail.com)

### Resumen

La acción turística no debe restringirse a la visitación pasiva de los bienes o recursos patrimoniales de un territorio o localidad por el contrario debe promover la valorización y preservación del recurso, para lo cual es necesario que el emprendedor turístico y los visitantes tomen un rol activo y dinámico en los procesos sociales, culturales y económicos del territorio donde existe tal recurso, esto es lo que plantea la sostenibilidad patrimonial.

El auténtico reto de la divulgación efectiva del patrimonio no consiste en devaluarlo o banalizarlo sino convertirlo en un recurso atractivo. Transformar un recurso patrimonial en un atractivo turístico requiere utilizar todas las herramientas al alcance, para despertar el interés del público visitante, para lograr hacer sencillo lo complejo sin perder el rigor; y desarrollando el producto cultural desde la sostenibilidad ambiental, económica y social y en resguardo de la capacidad de carga.

La interpretación del patrimonio. Las ventajas de utilizar la interpretación para poner en contacto el patrimonio con personas que se encuentran disfrutando de su tiempo libre, la interpretación debería ser parte fundamental en todos los planes de estudio que formen profesionales en Turismo.

**Palabras Clave:** turismo sostenible , patrimonio cultural, patrimonio, interpretación

## INTERPRETATION OF THE CULTURAL HERITAGE IN SUSTAINABLE TOURISM

Kekutt Elisa  
Tea Consultora  
Argentina

[kekuttelisa@hotmail.com](mailto:kekuttelisa@hotmail.com)

### Abstract:

Tourism action should not be restricted to passive visitation of property or heritage resources of a territory or locality; on the contrary, it should promote the valuation and preservation of the resource, for which it is necessary that the tourist entrepreneur and visitors take an active role and dynamic in the social, cultural and economic processes of the territory where such a resource exists, this is what patrimonial sustainability considers.

The real challenge of effective disclosure of heritage is not to devalue or banalize it but to make it an attractive resource. Transforming a heritage resource into a tourist attraction requires using all the tools available, to awaken the interest of the visiting public, to make the complex simple without losing the rigor; and developing the cultural product from environmental, economic and social sustainability and safeguarding the carrying capacity.

The interpretation of heritage. The advantages of using interpretation to put the heritage in contact with people who are enjoying their free time, interpretation should be a fundamental part in all curricula that

**Keywords:** sustainable tourism, cultural heritage, heritage, interpretation

## **1. INTERPRETACION DEL PATRIMONIO CULTURAL EN EL TURISMO SOSTENIBLE**

Hablar de patrimonio es, necesariamente, hablar de investigación, de inventario, de interpretación de objetos materiales e inmateriales, de centros históricos, de conjuntos de monumentos, de edificios, de sus enseres, muebles y obras de arte, de documentos, de sus tradiciones, de su música, sus fiestas y del paisaje que los contiene. Hablamos entonces de Patrimonio Material e Inmaterial

El origen del término interpretación surge en los planteamientos "museológicos y museográficos" de los parques naturales de los Estados Unidos de Norteamérica.

La interpretación está concebida más para las personas que para el patrimonio, porque se dirige la atención a los destinatarios, a la sociedad, y mediante determinadas técnicas se les acerca el patrimonio y sus significados. La parte visible de la interpretación son los medios y los mensajes interpretativos. El público se encuentra con ofertas tales como recorridos guiados o auto guiados, folletos, paneles y otros soportes, que contengan un mensaje que "revele el significado del sitio" de una forma sugerente, motivadora y, sobre todo, clara y breve. Junto al testimonio del significado del sitio, la misión de la interpretación es contribuir a la prevención o solución de un problema: evitar el deterioro del patrimonio tanto en el ámbito local como global. Generar actores de control. Esta interpretación tiene la particularidad de que se realiza in situ, es decir, en los momentos en que el público se encuentra visitando lugares de interés patrimonial, sean protegidos o no protegidos, naturales o históricos.

El público que en su tiempo de ocio visita un lugar con valor patrimonial es muy heterogéneo, en edades, procedencias, intereses, nivel de preparación, tipo de grupos, humor, actitudes hacia el patrimonio, etc., puesto que se encuentran en su tiempo libre, su nivel de atención es muy bajo; esta es la gran dificultad de la interpretación. Y como no están obligados a leer, observar u oír, característica que es todo un desafío: hay que hacer muy atractiva una oferta de actividades que, indudablemente, tienen una "intencionalidad educativa". ¿Por qué?, porque la interpretación revela el significado del sitio con la intención de que el público lo comprenda y lo aprecie, y este aspecto redonda

en buenas prácticas. La interpretación del patrimonio contribuye asimismo a desarrollar políticas de turismo sostenible en el ámbito local donde se implica a la población, se identifican las capacidades aceptables en el ámbito espacial, ecológico y humano, y se desarrolla la comunicación y la educación para la población local y los visitantes, lo que permite promover la calidad de vida y la gestión ambiental de la localidad

### **1.1.Patrimonio Cultural**

Patrimonio cultural es el producto que los pueblos se han dado para fortalecer sus valores, creencias y formas particulares de relacionarse con el universo, contribuyendo con esto al desarrollo integral de sus sociedades, formando la idea de pertenencia a un tiempo histórico y diferenciarse de los otros.

La principal virtualidad de un símbolo es su capacidad para expresar de una forma sintética y emocionalmente efectiva una relación entre ideas y valores. El símbolo tiene la capacidad de transformar las concepciones y creencias en emociones, de encarnarse y de condensarlas y hacerlas por lo tanto más interesantes. Esa capacidad de evocación y condensación se ve más reforzada cuando los atributos son los que legitiman.

Es necesario que el patrimonio sea parte e instrumento común e histórico de la comunidad receptora con determinados valores consolidados por el tiempo, el termino patrimonio ha adquirido un carácter polisémico y el patrimonio cultural es una invención y una construcción social, y de ahí parte la interpretación; la que debe estar conducida por actores de esa misma construcción social, ya que en la utilización social de la noción de patrimonio cultural se produce una recurrente confusión con lo real y la copia, o lo escrito de lo dicho, y podemos decir que ninguna invención adquiere autoridad hasta que no se legitima como construcción social y que ninguna construcción social se produce espontáneamente sin un discurso previo.

El origen del patrimonio cultural, en su acepción contemporánea, y su proceso de construcción es un proceso de representación y legitimación simbólica de las ideologías a partir de una fuente de autoridad. Por lo que el patrimonio constituye un documento excepcional de nuestra memoria histórica y clave en la capacidad de construcción social

de nuestra cultura en la medida que nos posibilita verificar las actitudes, comportamientos y valores implícitos o adjudicados de la producción cultural a través del tiempo.

Según Cárdenas (1998) el patrimonio cultural es : "*[...]conjunto de bienes de la cultura material y espiritual que por su relevancia histórica, artística, científica, técnica, social, etcétera, constituye una herencia valiosa acumulada a lo largo del tiempo, a partir de los aportes brindados por cada generación, engloba tanto los exponentes del patrimonio arquitectónico y*

*urbano de diferentes clases y grupos sociales, épocas y ámbitos; los objetos de arte y las artesanías; las costumbres, prácticas culturales y en general toda forma de expresión cultural de las comunidades humanas: ese patrimonio intangible que es indisoluble del espacio físico y de los bienes muebles*".

Las culturas son realidades sistemáticas y cambiantes, que no podemos abarcar en su totalidad, ni detener artificialmente en el tiempo, por lo que sería muy honesto aclarar que no podemos conservar la cultura sino únicamente parte del conocimiento que vendrá determinado por criterios e intereses utilitarios y presentistas. La ciencia parece ser el medio más adecuado para la formalización de el patrimonio cultural a conservar, aunque la ciencia no es la única forma posible de conservar el conocimiento de la diversidad cultural y de sus logros, hay otras formas de exploración, como la artística.

El patrimonio en general es producto del hombre, de la naturaleza o de la conjugación de estos, que tiene carácter sistémico, al posibilitar la retroalimentación e imbricación de sus características, que hacen que sean considerados bienes con carácter común, y que es puesto en valor para la promoción de la cultura.

### 1.1.2 El Patrimonio cultural como construcción turística sostenible

Las representaciones patrimoniales pueden afectar por su misma naturaleza se suelen referir a las identidades comunitarias básicas, es decir, locales y regionales, debo aclarar que entiendo por identidad, del tipo que ella sea, es también una construcción social y que es un hecho dinámico, aunque con razonable nivel de fijación y perduración en el tiempo, y que puede coexistir con versiones de una misma identidad, lo que enriquece el patrimonio cultural

En gran parte de la literatura se señala que, en especial desde las últimas décadas del siglo XX, los objetos y los sitios patrimoniales con determinados valores son atractivos para el turismo, y que es estimado nuevo movimiento como un despertar de la conciencia ecológica y cultural.

El crecimiento del turismo con interés hacía el patrimonio está relacionado con la aparición de un nuevo turista, preocupado por acercarse y conocer la naturaleza y las culturas, así como nuevos y diferentes productos a los del turismo de masas (Ballart y Tresserras, 2001). De esta manera, se resalta que – a diferencia del turismo tradicional– la práctica del turismo de patrimonio permite a los turistas acercarse y relacionarse directamente con él, valorándolo, disfrutándolo y conociéndolo, lo que permite sean informados y aprendan sobre el pasado de determinado sitio, y con un acento pronunciado en la preservación del ambiente en general, se habla de vida sana, alimentación saludable, cuidado y conservación de sitios, artefactos, patrimonio inmaterial: rituales, comidas autóctonas, vestimenta entre otras.

El turismo aparece como un medio efectivo para la promoción social del patrimonio; en otras palabras, se destacan los efectos positivos que tiene el conocimiento del patrimonio sobre los turistas, como, por ejemplo, la conciencia sobre la importancia y necesidad de su protección y conservación.

Pero también deberá existir la contribución del orden político, ya que para que los símbolos patrimoniales estén puestos en valor, debe haber una activación, y quien activa en primer lugar los repertorios patrimoniales son los poderes constituidos, el poder

político fundamentalmente, los gobiernos locales, regionales y ese es el plano de la realidad social y serán los productores de servicios turísticos receptores quien deberán iniciar y propulsar esta activación. Es muy importante destacar que el poder político ha sido y es el principal agente de activación patrimonial, el principal constructor de museos, de parques nacionales y arqueológicos, de conservación de monumentos y sus catálogos, de restauración de obras arquitectónicas y artísticas; el estado, municipios actúan con mayor o menor intensidad según sus medios, pero también según sus urgencias identitarias, sin la comunidad receptora organizada no hay proceso de construcción.

En fin, lo que se necesita es mostrar la originalidad del sitio, pues la práctica turística no se relaciona directamente con la búsqueda de características inherentes de los objetos o lugares patrimoniales, sino con la percepción que tienen los consumidores de estas características, de hecho, este el propósito del Turismo, sin atractivo no hay rentabilidad.

Como sabemos el turismo se desarrolla en progresión geométrica, generando el fenómeno de masas mas importante de la segunda mitad del siglo XX, un fenómeno que se ha desarrollado en un tiempo muy breve y que ha ocupado un espacio planetario, conjuntamente con el turismo el otro gran factor que transformo profundamente los hábitos de las clases medias es la revolución de las telecomunicaciones, con la universalización de la televisión y el turismo, podemos decir que además de nuestra vida cotidiana, vivimos otras dos realidades ajenas a través de los viajes sean materiales o virtuales. Esto nos ha habituado a convertir la realidad en espectáculo, incluso las miserias y guerras, se contemplan como espectadores a la vez la economía de mercado nos ha acostumbrado a que todo se pueda convertir en articulo de consumo. Esta dinámica afecta al ámbito del patrimonio, no solo lo material sino lo que se pone en riesgo es el patrimonio inmaterial, fiestas, rituales, tradiciones, procesos productivos y culturas enteras se han convertido en Productos Turísticos, por ende, en artículos de consumo, es importante destacar que la mayoría de las comunidades receptoras han convertido el turismo cultural en su economía local y regional.

La relación entre patrimonio y turismo no es un hecho reciente, el patrimonio ha sido uno de los principales y primeros motivos de compra de viajes turísticos, aun antes de reconocer al turismo como lo que es hoy.

### 1.1.3 *¿Qué le sucede al Patrimonio cuando el Turismo no adhiere a los principios de sostenibilidad?*

El Turismo Cultural pone el acento en los bienes patrimoniales materiales e inmateriales de un lugar, considera las condiciones de preservación de estos y procura mantener una situación de respeto por la identidad de la comunidad receptora. Los factores esenciales son: los bienes patrimoniales como principal atractivo, la preservación y conservación de dichos bienes, el conocimiento e información de estos bienes para saber la vulnerabilidad y capacidad de carga, la adecuada interpretación para dar el significado de estos desde la veracidad y el rigor de la información.

El turismo puede causar serios problemas cuando es contaminante, cuando carece de control, no solo dañaría lo natural, sino que también puede causar distorsión cultural al influir negativamente sobre la población receptora autóctona. El turismo debe ser responsable. La gestión del turismo involucra el establecimiento, de una serie de relaciones multisectoriales con los actores que tienen que ver con los recursos turísticos, como son cultura, medio ambiente y biodiversidad y la creación de los instrumentos y mecanismos que harán posibles acciones conjuntas orientadas hacia un mismo objetivo, en tanto y en cuanto se oriente hacia el desarrollo sostenible del turismo

Una actitud responsable hacia una demanda del mercado que disfrute de un atractivo determinado es la que conducirá hacia el desarrollo de un turismo verdaderamente sostenible.

En este sentido la gestión turística de determinado patrimonio cultural y/o natural definido como recurso turístico implica la necesidad de incorporar diferentes instrumentos de planificación, promoción e interpretación del patrimonio.

La interpretación del patrimonio en el ámbito del turismo es una actividad que en los últimos años ha tenido un gran desarrollo. Muchas experiencias aplicadas en diferentes contextos culturales han puesto de manifiesto cómo, mediante estrategias basadas en procesos comunicativos, se alcanzan objetivos educativos, recreativos y de gestión de los bienes patrimoniales. Por lo tanto, una meta fundamental de la gestión del patrimonio consiste en comunicar su significado y la necesidad de su conservación, tanto a la



comunidad anfitriona como a los visitantes que buscan una nueva y reconfortante experiencia. (Toselli, 2007).

Uno de los criterios, a mi entender más importantes, es la autenticidad en el patrimonio; la noción de lo auténtico se basa en exclusivamente en la participación y el contacto, no siempre se refiere al objeto, sino también al contenido, la expresión e incluso al contexto. La autenticidad de una obra como por ejemplo de un concierto no esta en los instrumentos sino en la música, o en un poeta no esta en los libros, sino en la genialidad de la poesía.

## BIBLIOGRAFIA

### Artículos

- Calvo Sastre y Sureda Negre. 2006. Introducción a la Interpretación. Módulo No 1 Postgrado Interpretación Ambiental del Patrimonio Natural y Cultural. Barcelona: Universidad Islas Baleares y Cataluña.
- Cárdenas, Eliana. 1998. Rehabilitación del Patrimonio Edificado. La Habana: Facultad de Arquitectura ISPJAE CNPC. 1998. Decreto No. 118, Reglamento para la ejecución de la ley de Protección al Patrimonio, 26 Retos Turísticos Vol. 10, No 1-2, 2011 1983, Compilación de textos legislativos., La Habana
- Millahueique, Cesar. 2004. Comentarios sobre patrimonio cultural una aproximación al patrimonio indígena.
- Perelló Cabrera, José Luís, (Comp.). 2005. Selección de textos sobre interpretación del patrimonio. La Habana: Centro de Estudios Turísticos de la Universidad de La Habana.
- Timothy, D. y G. Wall. 1997. Turismo y patrimonio arquitectónico. Temas polémicos. Estudios y Perspectivas en Turismo, volumen 6. CIET

### Libros

- Ballart Hernández, J. y J. Tresserras. 2001. Gestión del Patrimonio Cultural. Barcelona : Editorial Ariel
- Debreczeni, Etelka. 2003. Gestión del turismo sostenible y el patrimonio cultural. Portal Iberoamericano de Gestión Cultural.
- Gómez Consuegra, Lourdes. (Comp.) 2004. Documentos Internacionales de Conservación y restauración Camagüey. Camagüey: CECONS Universidad de Camagüey.
- Herrera Pupo, Gerson. 2007. Jerarquización del potencial turístico de los recursos patrimoniales. Camagüey : Centro de Estudios Multidisciplinarios del Turismo, Universidad de Camagüey.
- Kekutt Elisa - Turismo Herramienta social – Editorial Dunken 2014

- Kekutt Elisa - Economía Regionales basadas en el Turismo Sostenible – Editorial Academia Española 2018
- Tresserras, Jordi. 2002. El turismo cultural en países en vías de desarrollo. Espacio Espiral. España